

СЕСУАЛЬНЫЕ ДОМОГАТЕЛЬСТВА В СФЕРЕ ЖИЛИЩНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

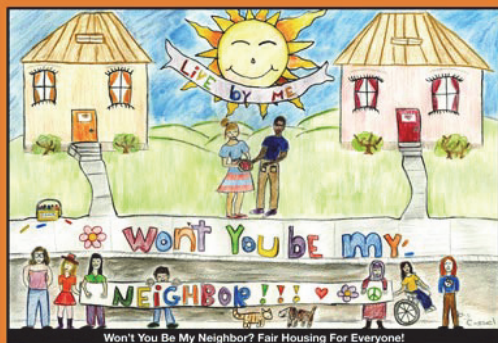


СЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ АРЕНДОДАТЕЛЕЙ ИЛИ ИХ ПЕРСОНАЛА ЯВЛЯЮТСЯ НАРУШЕНИЯМИ ЗАКОНА

- Предложение вступить в половой акт вместо внесения арендной платы.
- Угроза выселения в связи с вашим отказом вступить в половой акт или в связи с тем, что вы сообщили о домогательствах.
- Отказ сдать вам квартиру в аренду или предоставить вам место в приюте, если вы не пообещаете вступить в половой акт.
- Отказ производить ремонт в связи с тем, что вы не соглашаетесь вступить в половой акт.
- Высказывания сексуального характера, вызывающие у вас опасения или неудобство.
- Нежелательные прикосновения сексуального характера.
- Изнасилование или сексуальное нападение.

Даже если в прошлом вы уступали требованиям вступить в половой акт, **вы имеете право прекратить эти взаимоотношения. Все перечисленные выше действия незаконны.**

ВЫ ИМЕЕТЕ ПРАВО НЕ ПОДВЕРГАТЬСЯ СЕСУАЛЬНЫМ ДОМОГАТЕЛЬСТВАМ!



Thirtieth Annual Fair Housing Poster Contest
2011 Grand Prize Winner
Caitlin Brown, 10th Grade
Middleton Learning Center
Portland, Oregon
Teacher: Kelly Sledge

If you believe you have experienced housing discrimination or want to learn more about Fair Housing laws, call the Fair Housing Council of Oregon at (503) 223-8197 or (800) 424-3247. Please visit www.fhco.org/contest.htm for more information.

В чем заключаются сексуальные домогательства в сфере жилищного обеспечения?

Сексуальные домогательства в сфере жилищного обеспечения заключаются в нежелательных предложениях, требованиях, высказываниях или действиях сексуального характера, в изнасиловании или сексуальном нападении со стороны арендодателя или его персонала.

Кроме того, арендодатель обязан пресекать сексуальное преследование одних жильцов другими!



Что вы можете сделать?

- Хранить всю документацию — заметки, извещения, квитанции, телефонные сообщения, договоры, письма и т. п.
- Фотографировать, если это возможно, условия, создающие проблемы.
- Узнавать имена, фамилии и телефонные номера заинтересованных и участвующих лиц.
- Получать количественную информацию — дату происшествия, соответствующий адрес, размеры издержек.
- Говорить с соседями: кто еще столкнулся с той же проблемой? Кто был свидетелем происшествия?

Вы имеете право подавать жалобы на людей, подвергающих вас сексуальным домогательствам. Такая жалоба может быть подана в течение 1 года после события, представляющего собой дискриминацию; судебный иск может быть возбужден в течение 2 лет после такого события. Если вы желаете получить дополнительные сведения о своих правах, позвоните в службу срочной помощи **ОРЕГОНСКОГО СОВЕТА ПО СПРАВЕДЛИВОМУ ЖИЛИЩНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ** по тел. **1-800-424-3247**, доп. 2, или посетите наш сетевой сайт по адресу **www.fhco.org**. Наши услуги предоставляются бесплатно и конфиденциально.

Ваша безопасность — важнее всего. Если вы подвергнетесь нападению, **зовите на помощь по тел. 911.**



Работы, послужившие основой для этого издания, финансировались субсидией министерства жилищного обеспечения и городского развития США. Содержание и результаты этих работ посвящены общественности. Всю ответственность за достоверность утверждений и истолкований, содержащихся в этом издании, несут автор и издатель. Такие истолкования не обязательно отражают точку зрения федерального правительства.

Материалы предоставляются в альтернативных форматах и в переводах на другие языки.